



## **Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online**

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### **Støt vores arbejde – Bliv sponsor**

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### **Ophavsret**

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### **Links**

Slægtsforskerens Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

# NAKSKOV



NAKSKOV

# NAKSKOV



1266-1966



UDGIVET AF NAKSKOV BYRÅDS KULTURUDVALG

## NAKSKOV

I nyere tid har Nakskov fået en placering på danmarkskortet, der fuldkommen har ændret dens karakter af endestation for jernbanen, der kommer fra øst. I dag ligger byen ved trafikale hovedlinier, der mod vest fører over Langeland og Fyn til Jylland, mod sydvest direkte til Kiel og det nordtyske område og mod syd over Rødby Færge til det øvrige fastland.

Det er nok for tidligt at spørge om, hvad disse nye muligheder vil indebære for den gamle handels- og søfartsby ved fjorden. Men det synes givet, at der i dag foreligger et godt grundlag for den industrielle udvikling, som Nakskov skal bygge sin fremtid på.

Som købstad er byen meget gammel, og netop for 700 år siden fik den sine købstadsrettigheder bekræftet ved udstedelse af nogle privilegier, som kong Erik Glipping betænkte borgerne med.

Købstadens historie har ikke været uden dramatik - i ældre som i nyere tid - og den har vist borgernes ukuelige vilje til at overleve og bygge videre på det, fædrene skabte.

Bogen om Nakskov skal fortælle om byen i dag - om dens gamle, minderige huse, dens smukke naturomgivelser, dens havn og industrier, de gamle som de nye, dens kommunale institutioner på sociale, kulturelle og tekniske områder, dens ældre og nyere boliger og noget af det, der giver dens befolkning og dens ungdom mulighed for at dyrke fritidslivets glæder i byen ved fjorden.



Ikke blot er i disse år de store virksomheder, der producerer skibe, sukker, mælkeprodukter, havregryn og meget andet, i god vækst, men nye industrier er kommet til med så forskelligartede og for byen nye produktionsområder som beklædning, chokolade, stål- og sølvvarer. Der er ved jordkøb skabt muligheder for en udvikling indenfor den mindre og mellemstore industri, som den forhåndenværende arbejdskraft og rimelige grundpriser i forbindelse med et tiltagende boligbyggeri giver et godt grundlag for.

Fra at være en by med et stagnerende indbyggertal må Nakskov nu vokse sig større og stærkere, ikke fordi det i sig selv er et mål for byen at blive større, men simpelthen fordi skabelsen af nødvendige sociale og kulturelle institutioner kræver et bredere befolkningsunderlag.

Bystyret vil med et vågent øje for det nye i tiden søge at skabe gode rammer for borgernes tilværelse.



*Carl Emil Hansen*

Borgmester



In neuerer Zeit hat Nakskov einen Platz auf der Dänemarkkarte bekommen, der völlig seinen Charakter als Endstation für den von Ost kommenden Eisenbahnverkehr geändert hat. Heute liegt die Stadt an Verkehrslinien, die nach Westen über Langeland und Fünen nach Jütland führen, gegen Südwesten nach Kiel und dem norddeutschen Gebiet, und gegen Süden über Rødby Færge nach dem übrigen Festland.

Zwar ist es zu früh zu prophezeien, welche Möglichkeiten diese neue Entwicklung für die alte Handels- und Seefahrtsstadt an der Förde mit sich führen wird. Aber es scheint gegeben, dass heute eine gute Grundlage für die industrielle Entwicklung vorhanden ist, worauf Nakskov seine Zukunft bauen soll.

Nakskovs Geschichte reicht weit zurück: Vor genau 700 Jahren wurde die Stadt in ihren Rechten bestätigt durch Ausstellung einiger Privilegien, die König Erik Glipping den Bürgern erteilte.

Die Geschichte der Stadt ist nicht ohne dramatische Ereignisse verlaufen — sowohl in älterer als neuerer Zeit — und sie hat den unbezwingbaren Willen der Bürger gezeigt, weiterzuleben und auf dem väterlichen Erbe weiterzubauen.

Das Buch von Nakskov wird teils von einer verflossenen Zeit, aber vor allem auch von der Stadt von heute erzählen, — von ihren alten an Erinnerungen reichen Häusern, ihrer schönen Umgebung, ihrem Hafen und ihren Industrien, — den alten sowie den neuen, — von ihren städtischen Institutionen auf sozialen, kulturellen und technischen Gebieten, den älteren und neueren Wohnungen und etwas von dem, was ihrer Bevölkerung und ihrer Jugend die Möglichkeit gibt, die Freuden des Freizeitlebens in der Stadt an der Förde zu geniessen.

Nicht nur sind in diesen Jahren die grossen Betriebe, die Schiffe, Zucker, Milchprodukte, Haferflocken und vieles mehr erzeugen, in gutem Wachsen, sondern neue Industrien sind hinzugekommen mit so verschiedenartigen und für die Stadt neuen Produktionsgebieten wie Bekleidung, Schokolade, Stahl- und Silberwaren. Durch Ankauf von Grundstücken sind Möglichkeiten für eine Entwicklung innerhalb der kleineren und mittelgrossen Industrie geschaffen, für die die verfügbare Arbeitskraft und angemessene Grundpreise in Verbindung mit einem anwachsenden Wohnungsbau eine gute Grundlage geben.

Aus einer Stadt mit einer stagnierenden Einwohnerzahl muss Nakskov sich jetzt zu einem aufstrebenden Industrieort entwickeln, nicht weil es für die Stadt ein Ziel an sich ist, grösser zu werden, sondern ganz einfach weil die Schöpfung von notwendigen sozialen und kulturellen Institutionen eine breitere Bevölkerungsgrundlage fordert.

Die Stadtverwaltung wird mit einem offenen Auge für das Neue in der Zeit versuchen, gute Rahmen für das Dasein der Bürger zu schaffen.

In recent years Nakskov has got a position on the map of Denmark which has completely changed its character of terminus to the railwayline coming from the east. Today the city is situated on the mainlines of traffic going westwards across Langeland and Funen to Jutland, to the southwest direct to Kiel and Northern Germany, and to the south by the Rødby ferry to the further parts of the Continent.

It may be too early to prophesy of what these new potentialities imply to the old trading centre and seaport at the end of the fjord, but it seems certain that today there is a good basis for the industrial development on which Nakskov must build its future.

As a city the town is very old; and just 700 years ago it had its rights confirmed in connection with the granting of some privileges which King Erik Glipping bestowed upon the citizens.

The history of the city has certainly not been undramatic — in days of old as well as in our own days; — and it has shown the undaunted will of the citizens to survive and build on what their forefathers had created.

The book on Nakskov will tell partly about the past and partly, and mainly, of the city of today — about its ancient houses so full of memories, about the beautiful sceneries of its surroundings, about its harbour and its industries, old and new, its municipal institutions for social, cultural, and technical services, its old and new residential houses, and some of the things which give its population and its youth an opportunity to enjoy the pleasures of their sparetime in the city at the fjord.

Not only are the old manufacturing industries that provide ships, sugar, milkproducts, oatmeal, and many other things, in rapid growth in our time, but new industries have been added, which make products of such diversified sorts as garments, chocolate, steel articles, and silverware.

By the purchase of land the city has opened possibilities for a development in the fields of light and medium industries, for which available man-power, reasonable prices of building sites, together with an increase in housebuilding will form a sound basis.

From being a city with a stagnant population Nakskov must now grow into a larger and stronger city; not because it is an aim in itself for the city to become larger, but simply because the establishment of necessary social and cultural institutions requires a broader basis of population.

The city corporation will keep a good look-out for new possibilities and endeavour to establish a good framework for the activities of the citizens.





Sct. Nicolai kirke med busten af Nakskov-digteren Olaf Hansen (Elias Ølsgaard).

Die Sankt Nicolai Kirche mit der Büste von dem Nakskov-Dichter Olaf Hansen (Elias Ølsgaard).

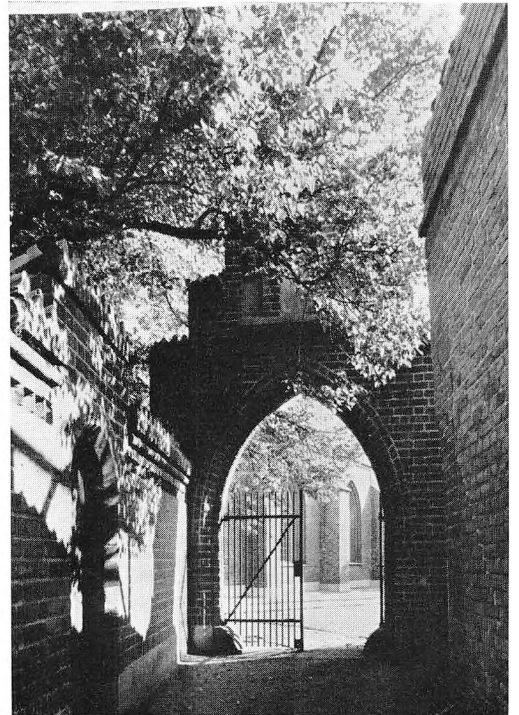
St. Nicholas' Church with the bust of Olaf Hansen, the Nakskov poet (Elias Ølsgaard).



Præstestræde med præstegården til venstre og et af byens gamle huse med svalegang, i baggrunden vandtårnet.

Præstestræde mit dem Pfarrhaus links und einem der alten Häuser der Stadt mit Umgang, im Hintergrund der Wasserturm.

Præstestræde with the rectory left and one of the old houses with galleries, in the background the water-tower.



Køllestræde, byens mindste gade, der fra Vejlegade fører ind til Sct. Nicolai kirke.

Køllestræde, die kleinste Strasse der Stadt, die von Vejlegade zur Sankt Nicolai Kirche hineinführt.

Køllestræde, the shortest street of the town, leading from Vejlegade to St. Nicholas' Church.



Det gamle Nakskov, øverst til venstre et kig ind i Theisens gård, til højre Parkes gård - nederst den gamle bindingsværkslænge i Dronningensstræde.

Das alte Nakskov, oben links Blick in Theisens Hof, rechts Parkes Hof, unten der alte Fachwerkfügel in Dronningensstræde.

Old Nakskov houses, in the top left corner a peep into Theisen's gård, to the right Parke's gård, at the bottom the old half-timbered wing in Dronningensstræde.

Parke's gård.

Parke's Hof . Parke's gård.





Aftenstemning ved Sønderport med  
Nakskov-drengen af V. Kvederis.

Abendstimmung an Sønderport mit  
dem Nakskov-Jungen von V. Kvederis.

Evening at Sønderport with  
the Nakskov-boy by V. Kvederis.



Det gamle apotek og  
til venstre herfor Theisens gård.

Die alte Apotheke und  
links Theisens Hof.

The old Chemist's Shop,  
to the left Theisen's gård.



Blomster-dag på Axeltorvet med rytterstatuen af Kong Christian X. (V. Kvederis).

Blumen-tag auf Axeltorv mit dem Reiterstandbild König Christians X. (V. Kvederis).

Flower-market in the Axeltorv with the equestrian statue of King Christian the Tenth (V. Kvederis).



Den gamle Vinstue ved Axeltorvet.

Die alte Weinstube am Axeltorv. . The Old Wine Bar at the Axeltorv.





Svingelsmosen - den lille sø i byens lystskov.

Svingelsmosen – der kleine See im Stadtpark . Svingelsmosen – the small lake in the city park.

Skovridergaarden i Svingelen.

Das Forsrhaus in Svingelen (Stadtpark) . Skovridergaarden in Svingelen (In the city park).



Nybro og Nybrogade med  
tinghuset, Fjordgården og  
(til højre) Hotel Harmonien.

Nybro und Nybrogade mit dem  
Gerichtsgebäude, Fjordgården und  
rechts Hotel Harmonien.

Nybro and Nybrogade with the  
courthouse, Fjordgården and (to  
the right) the Hotel Harmonien.





Idyller fra Indrefjorden med fuglereservatet.

Idyllische Partien der Innenförde mit Vogelreservat.

Idylls from the Indrefjord with the birds' sanctuary.



Et havnemotiv med Langelands-færgen på vej ud og Kiel-færgen i færgelejet.

Hafenmotiv: Das Fahrschiff nach Langeland fährt ab; die Kielerfähre im Fährbett.

Motive from the harbour with the ferry leaving for Langeland and the Kiel ferry in its berth.



Axeltorvet i fugleperspektiv.

Axeltorv aus der Vogelperspektive.

A bird's-eye view of the Axeltorv.



**Bronze-figuren Caritas  
på Nytorv (Axel Poulsen).**

**Die Bronzefigur Caritas auf Nytorv  
(dem Neumarkt) (Axel Poulsen).**

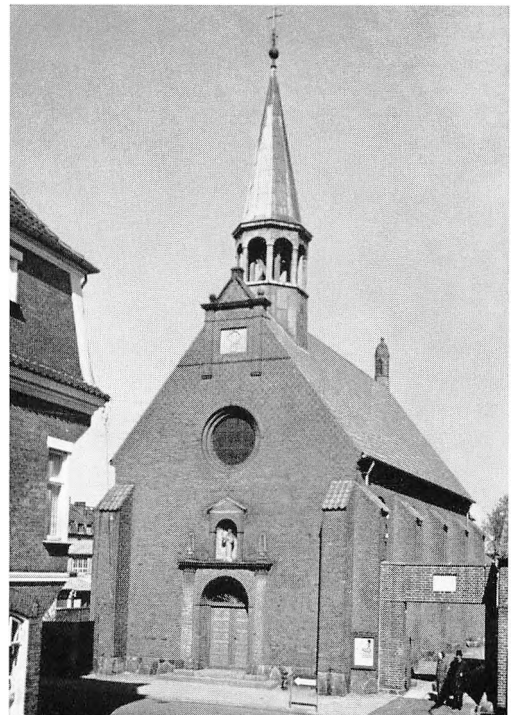
**Caritas, the bronze-figure in  
the Nytorv (Axel Poulsen).**



Børnekoret i Stormarkskirken.

Kinderchor in der Stormarkkirche.

The children's choir in the Stormarken Church.



Den katolske menigheds kirke Sct. Franciskus.

Die Kirche der katholischen Gemeinde, Sankt Franciskus.

St. Franciskus, the church of the Roman Catholic Congregation.



Kaj Erik Jensens granitstatue i Jernbaneanlægget af  
Nakskovs første folkevalgte borgmester Sofus Bresemann.

Kaj Erik Jensens Granitstandbild in der Eisenbahnanlage vor dem  
ersten in Nakskov vom Volk gewählten Bürgermeister Sofus Bresemann.

Kaj Erik Jensen's granite statue in the park in front of the railway station,  
representing Sofus Bresemann, the first mayor elected by the citizens.

Nyeste skulptur i Nakskov  
- Gåsepigen, hugget i granit af Carl Bagger.

Neueste Skulptur in Nakskov  
– das Gänsemädchen, in Granit gehauen von Carl Bagger.

The newest sculpture in Nakskov  
– Gåsepigen carved in granite by Carl Bagger.









Solskin over Nakskov havn.

Sonnenschein über Nakskovs Hafen.

Sunshine on the harbour of Nakskov.

LMAF's siloanlæg ved havnen.

LMAFs Speicheranlage am Hafen.

The silos of the LMAF at the harbour.





Ruinerne af kong Hans' borg på Slotø  
i Nakskov fjord.

Model af »Norske Løve«, bygget af  
Christian den Fjerde på orlogsværftet  
på Slotø.

Die Ruinen von der Burg des Königs Hans  
auf Slotø (der Schlossinsel) in der Nakskover Förde.

Modell des »Norwegischen Löwen«, gebaut von Christian  
dem Vierten auf der Marinewerft auf der Schlossinsel.

The ruins of King Hans' castle  
on Slotø in the Nakskov Fjord.

Model of the »Norske Løve« built by Christian the Fourth  
at the naval dockyard of Slotø.



Reventlow-museet i det tidligere  
Pederstrup slot.

Das Reventlowmuseum in  
dem früheren Pederstrup Schloss.

The Reventlow-Museum in  
the former Pederstrup Manor Hall.



**Ruinen af Ravensborg.**

**Die Ruine von Ravensborg.**

**The ruin of Ravensborg.**

**Diget ved Lollands Sønderstrand.**

**Der Deich am Südstrand Lollands.**

**The dike along the south coast of Lolland.**





**Badeliv på Hestehovedet.**  
**Badeleben bei Hestehovedet.**  
**Seaside life at the Hestehovedet.**





Campingplads og lystbådehavn på Hestehovedet.

Campingplatz und Jachthafen bei Hestehovedet.

Camping ground and yachting harbour at the Hestehovedet.





Stadion med (øverst) Nakskov Boldklubs hus og sportshallen.

Das Stadion mit (oben) dem Haus des Nakskover Fussballvereins und der Sporthalle.

The stadium with the club house of the Nakskov football association and the covered court for indoor sports.







Nakskov-pigen på Hestehovedet  
(V. Kvederis).

Das Nakskov-Mädchen bei  
Hestehovedet (V. Kvederis).

The Nakskov-girl at  
the Hestehovedet (V. Kvederis).



Drengegygnastik i NGF.

Junioren-Turner in der NGF.

Boys doing gymnastics in  
the NGF-club.

Nakskov Svømmeklubs  
berømte vandballet.

Das berühmte Wasserballet:  
des Schwimmclubs.

The famous water ballet of  
the Swimming Club.



Bådedøb i  
Nakskov Skibsværfts Roklub.

Bootstaufe im Ruderverein  
der Nakskover Schiffswerft.

Christening a boat in the rowing club  
of the Nakskov Shipyard.



Centralbiblioteket.

Die Centralbibliothek . The central library.



Vandrehjemmet.

Die Jugendherberge.

Youth Hostel Association.

Det kommunale brandkorps  
foran brandstationen.

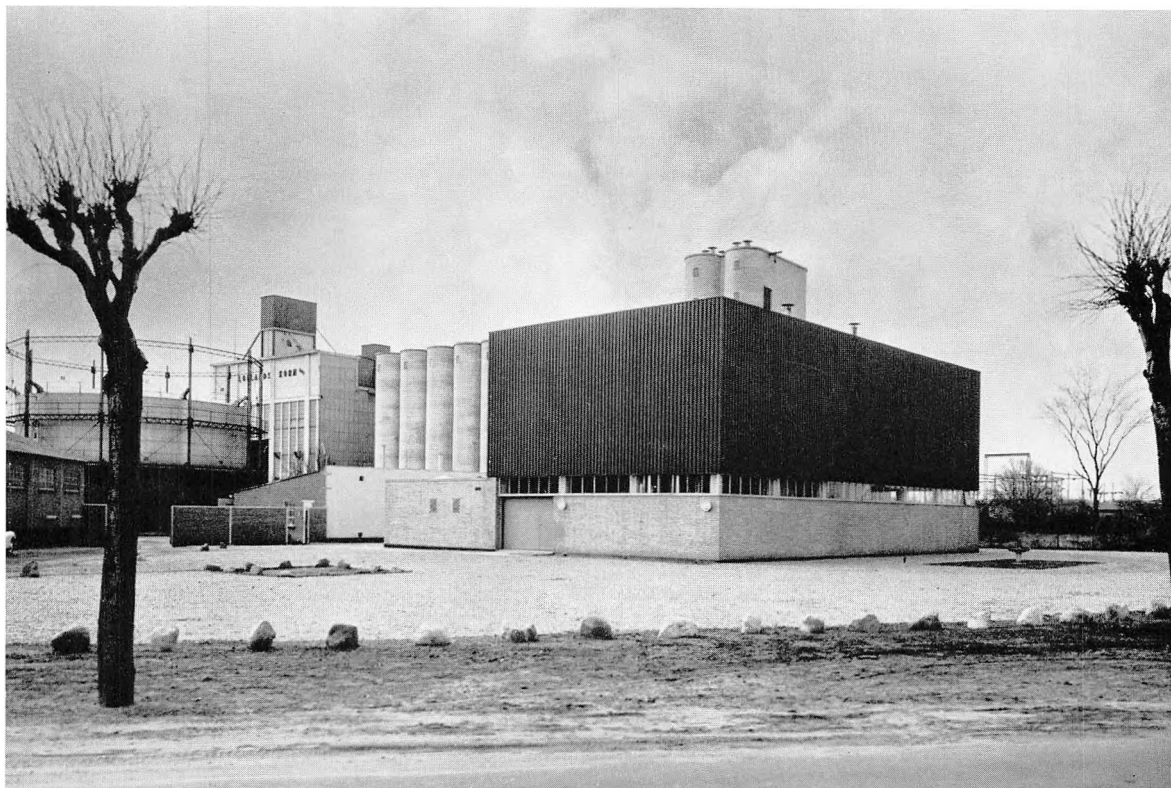
Die Städtische Feuerwehr vor der Feuerwehrrache.

The municipal fire-brigade in front of the fire-station.



Det kommunale oliegasværk.

Die Städtische Ölgasanstalt . The municipal oil gas-works.





Børnehave og vuggestue ved Ringvejen,  
nederst børn i Klostergades børnehave.

Kindergarten und Krippe an der Ringstrasse,  
unten Kinder im Kindergarten in  
der Klosterstrasse.

Nursery school and day nursery at Ringvejen,  
below children in the nursery school  
of Klostergade.

Et kig ind i  
Fritidsringens nye fritidshjem.

Blick in  
das Freizeitheim des "Freizeitringes".

A look into the new youth centre.





Det nye kommunale plejehjem ved Tårsvej.

Das neue städtische Krankenhaus an Tårsvej . The new municipal home for aged invalids at Tårsvej.



Plejehjemmets opholdsstue.

Wohnstube des Krankenhauses.

The living-room of the home for aged invalids.

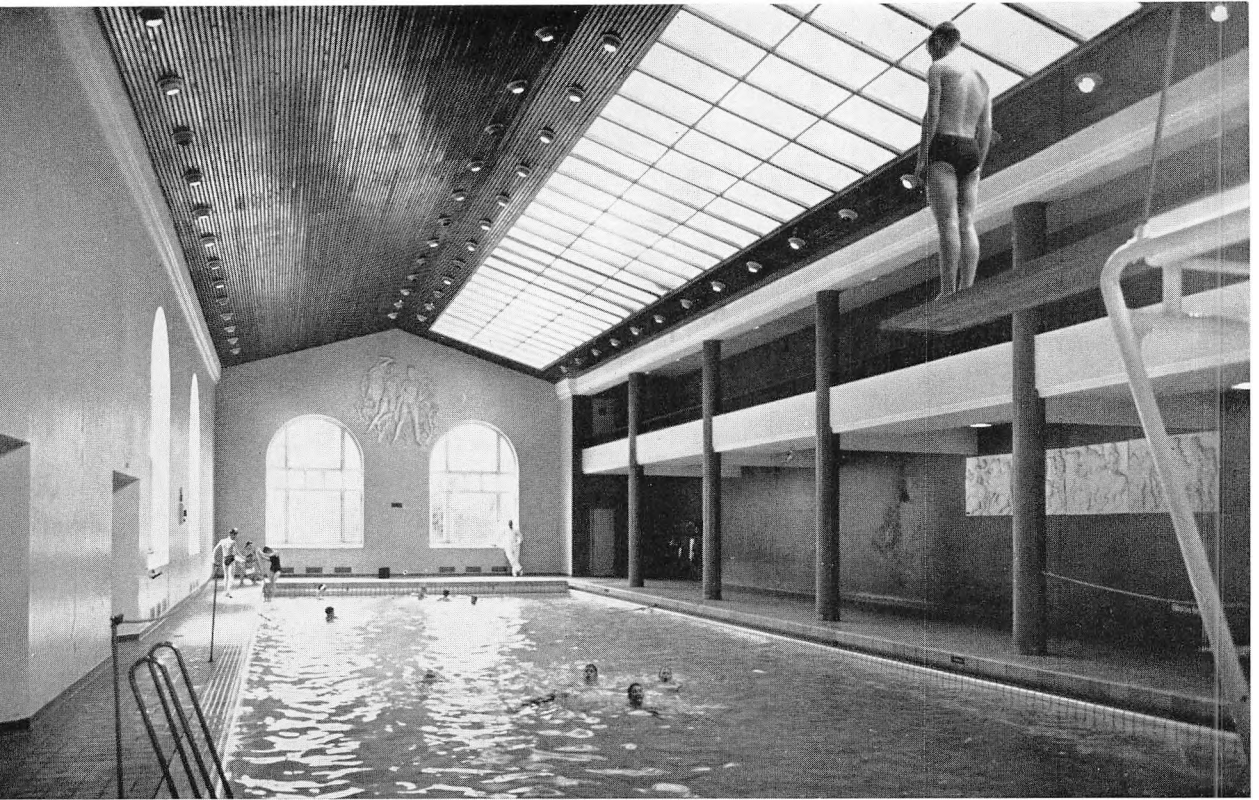


Madeskovskolen.

Die Madeskovschule . The Madeskov school.



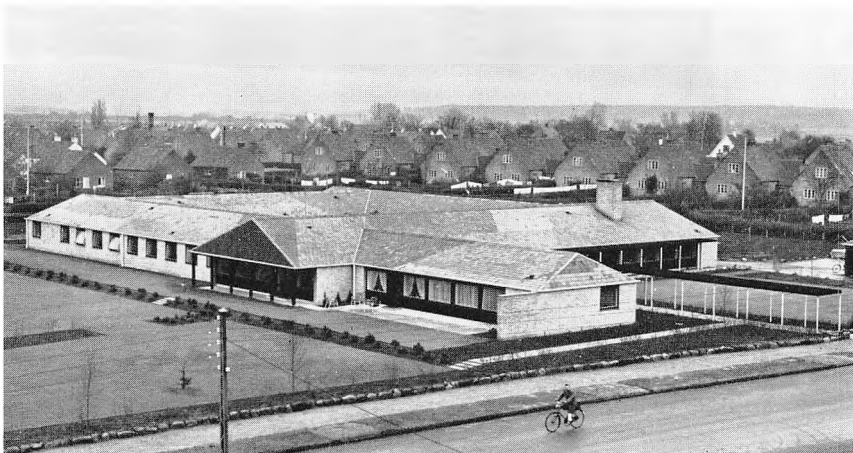




Svømmehallen.

Die Schwimmhalle.

The public swimming-baths.



Det kommunale børnehjem.

Das Städtische Kinderheim.

The municipal children's home.



Kiel-færgen.

Die Kieler-Fähre.

The ferry to Kiel.



Parkeringsanlægget på Nørrevold,  
til venstre Byskolen og Gymnasiet.

Parkanlage an Nørrevold, links Byskolen  
(die Stadtschule) und das Gymnasium.

The parking ground at Nørrevold,  
to the left the central elementary school  
and the grammar school.



Stormarkskolen.

Die Stormarkschule.

The Stormark school.



Handelsskolen og Handelsgymnasiet.

Handelsschule und Handelsgymnasium.

The commercial school.



Sygehusets gamle fløj  
- og nye afdeling.

Alter Teil des Krankenhauses  
- und die neue Abteilung.

The old wing of the hospital  
- and the new section.





Byrådssalen.

Saal der Stadtverordnetenversammlung.

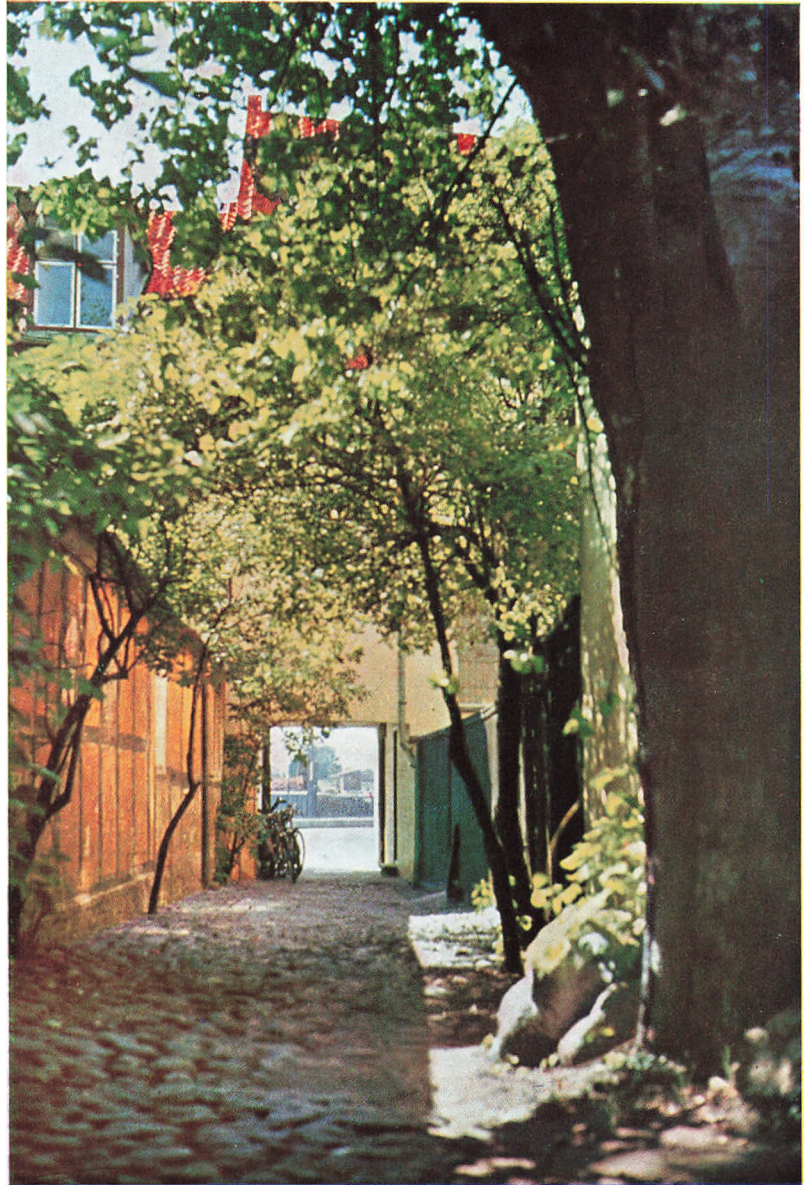
The chamber of the town council.



Gäsetorvet.

Der Gänsemarkt.

The Goose market.



Forår i den gamle gård.  
Frühling in dem alten Hof.  
Springtime in the old court-yard.





Jernbanestationen og Lollandsbanens nye tog.

Bahnhof und neuer Zug der Lollandbahn . The railway station and the new carriages of the Lolland line.

Landmændenes Andels Export-Slagteri.

Genossenschafts-Exportschlachthaus der Landwirte . The farmers' co-operative export slaughter-house.





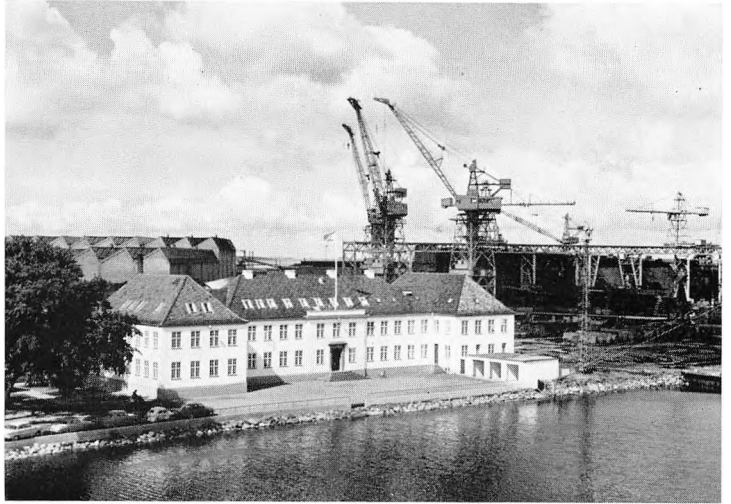


Nakskov havn.  
Der Nakskover hafen.  
The Nakskov harbour.

**Nakskov Skibsværfts kontorbygning.**

Bürogebäude der Nakskover Schiffswerft.

The office building of the Shipyard.

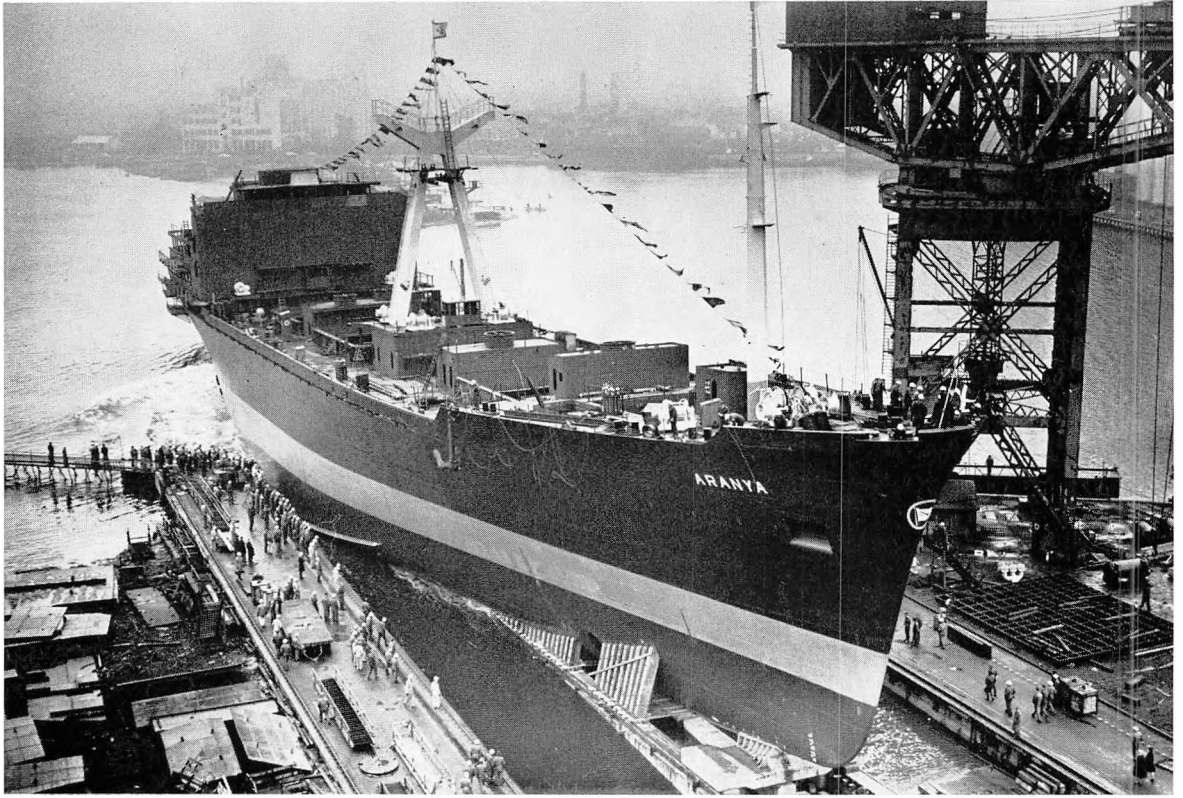


Et kig over værftet, byens og landsdelens største arbejdsplads.

Blick über die Werft, den grössten Arbeitsplatz der Stadt und des Landessteiles.

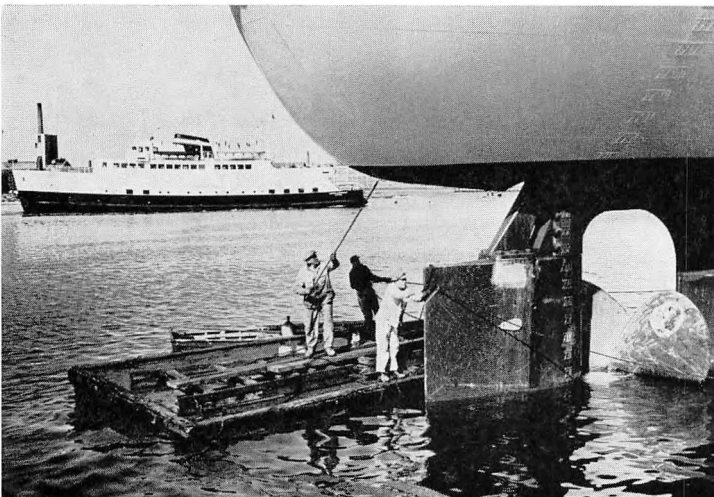
A view of the shipyard, largest workshop of the town and the province.





Søsætning på Nakskov Skibsværft.

Stapellauf an der Werft . A launching at the shipyard.



Skibsmalere i virksomhed.

Die Schiffsmaler an der Arbeit.

The ship's painters at work.

De Forenede Maskinfabrikker.

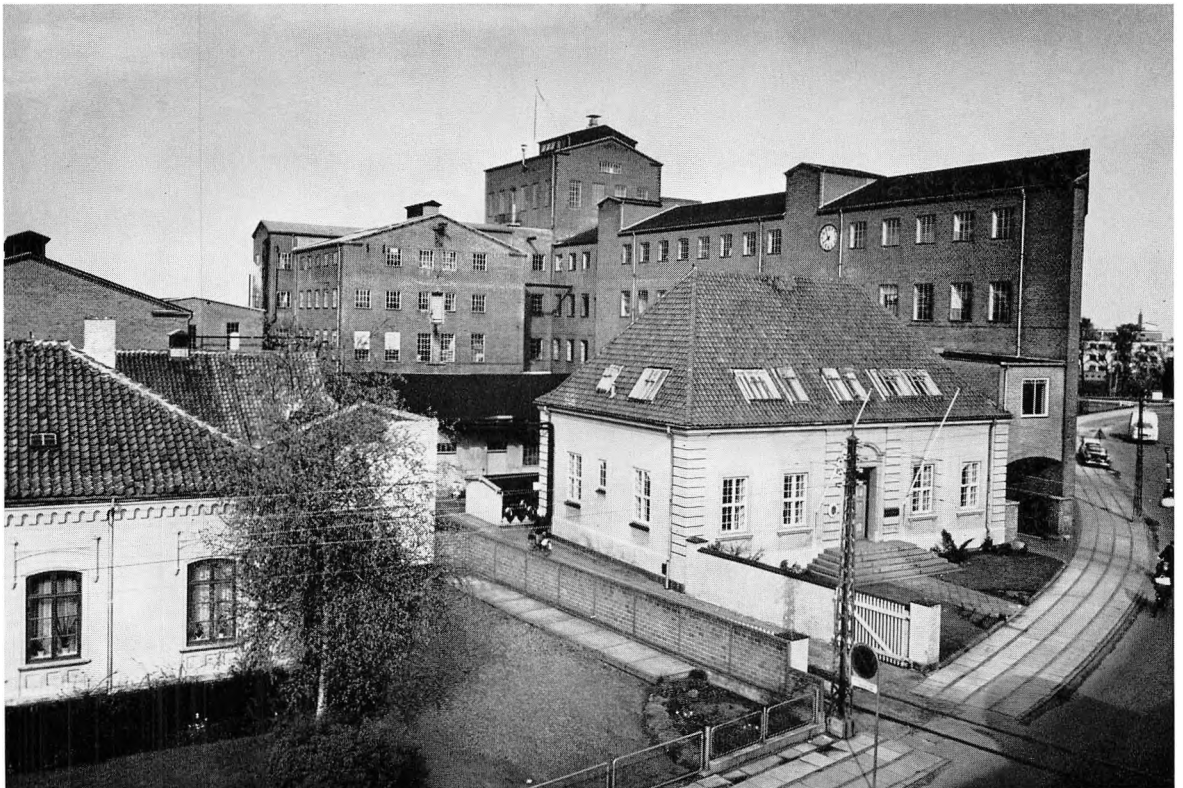
Die Vereinigten Maschinenfabriken.

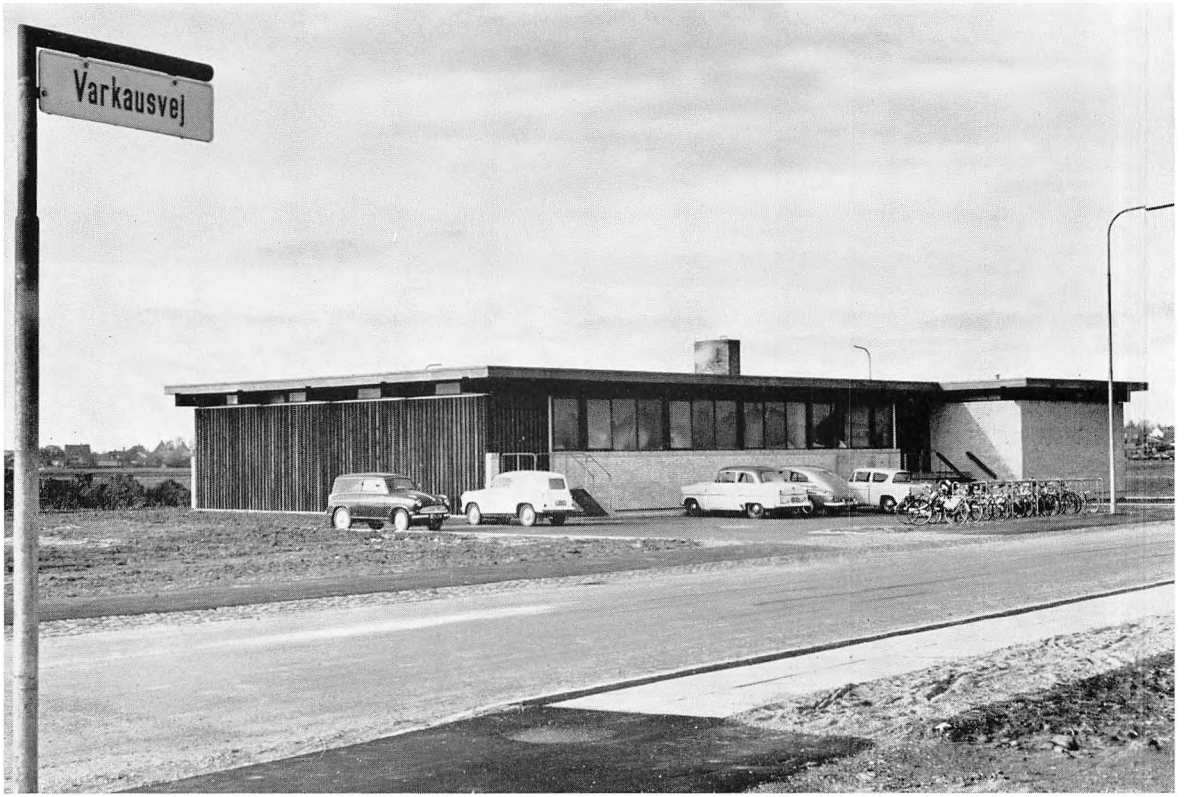
The United Machine Works.



Den danske Mælkekondenseringsfabrik.

Die Dänische Kondensmilchfabrik . The Danish Condensed-milk Factory.





Nakskov Konfektionsfabrik, der syr frakker.

Die Nakskover Konfektionsfabrik, die Mäntel näht.

The Nakskov clothing mill, which makes coats.



Viggo Larsens fabrik, der syr bukser.

Die Fabrik Viggo Larsen, die Hosen näht.

Viggo Larsen's mill, which makes trousers.

Den kommunale revalideringsinstitution  
Provstelund Metalvarefabrik - ude og inde.

Die Städtische Revalidierungsinstitution  
Provstelund Metallwarenfabrik – aussen und innen.

The municipal rehabilitation institute  
Provstelund metalworks, exterior and interior.





**Nakskov Stålindustri.**

Die Nakskover Stahlindustrie . Nakskov Steelindustry.



**OTA's fabriks- og siloanlæg  
ved Møllebugten.**

**Fabrik- und Speicheranlage der Firma OTA  
an der Mühlenbucht (Møllebugten).**

**The mill and silos of the OTA mills  
at Møllebugten.**

Lollands Korn.  
i den tidligere kraftcentral.

•Lollands Gerreide-  
in dem früheren Elektrizitätswerk.

Lollands Korn in the former power station.



Nakskov Sukkerfabrik.

Die Nakskover Zuckerfabrik . The Nakskov sugar mill.







Klørvænget, opført af Boligselskabet af 1944.

Klørvænget, von der Wohnungsbaugesellschaft von 1944 aufgeführt.

Klørvænget, erected by Boligselskabet af 1944 (building society).



Lejerbos blokbebyggelse.

Sozialer Wohnungsbau der Gesellschaft Lejermo.

Lejermo's block buildings (building society).



Kommunale folkepensionistboliger ved Løjtoftevej.

Kommunale Rentnerwohnungen an Løjtoftevej.

The municipal homes for old age pensioners, Løjtoftevej.



Ejendomsaktieselskabet Rosnæs' arbejder- og funktionærboliger.

Arbeiter- und Beamtenwohnungen der Wohnungsgesellschaft Rosnæs.

Workmen's and employees' houses of the real-estate company Rosnæs Ltd.



Nakskov alm. Boligselskabs rækkehuse Nørrevænget.

Reihenhäuser der Nakskover gemeinnützigen Wohnungsgesellschaft, Nørrevænget.

Nørrevænget, the terrace houses of the Nakskov building society for public utility.



Rosenparken, opført af Nakskov alm. Boligselskab.

Rosenparken, von der Gemeinnützigen Wohnungsgesellschaft Nakskov aufgeführt.

Rosenparken, erected by the Nakskov building society for public utility.



Villabebyggelse i Gartnerøen.

Villenviertel in Gartnerøen.

Cottages in Gartnerøen.



Søndergade.



Fjordgården, opført af Nakskov alm. Boligselskab, set fra Indrefjorden.

Fjordgården, von der Gemeinnützigen Wohnungsgesellschaft Nakskov aufgeführt, von der Innenförde gesehen.

Fjordgården, erected by the Nakskov building society for public utility.



**Aftenstemning ved Strandpromenaden**

Abendstimmung an der Strandpromenade . Evening at the promenade along the sea front

## NAKSKOV

Udgivet i anledning af Nakskov By's 700 års købstadsjubilæum.

Trykning og tilrettelægning samt farvefoto: Central-Trykkeriet, Nakskov.

Skrift: Garamont.

Papir: 135 gr. krideret kunsttryk - omslag: 255 gr. krome-kotekarton.

Klicheer: Buchtrups Klichefabrik.

Bogbinderarbejde: O. Vejlø's bogbinderi, Nakskov.

Foto: Ths. Hald m. fl. - omslag: Hammers Luftfoto.